

Maffa,
Zelgawá elsped. faņemot
 par 1 gabu 2 rub. 20 lap.
 par 1/2 gabu 1 " 20 "
 par 1/4 gabu — " 60 "
 —————
Speejuhtifchannu mahjás
 par 1 gabu 2 rub. 50 lap.
 par 1/2 gabu 1 " 35 "
 par 1/4 gabu — " 70 "
 —————
 Par adreses-pahrmatnu
 jamaffá 10 lap.

Latwéeschu Amises.

Maffa,
 par pafnu preejuhtot:
 par 1 gabu 3 rub. — lap.
 par 1/2 gabu 1 " 60 "
 par 1/4 gabu — " 90 "
 par 1 mehu — " 50 "
 —————
Uf ahrjemem:
 par 1 gabu 5 rub. — lap.
 par 1/2 gabu 2 " 80 "
 par 1/4 gabu 1 " 50 "
 par 1 mehu — " 80 "
 —————
 Numurs maffá 3 lap.
 Pafte lofte № 17.

Telefons № 644.

Isnaht 3 reijes nedeká: otrdeená, zeturddeená un festdeená,

Stubinajumi maffa:

Redakcija un elspedizija:
 Zelgawá, Striðweru celá № 35.

91. gada gahjums.

par fihlu raktu rindinu 8 lap., preefchpušē 20 lap.

Peekta Rig. Sawstarpigá Kreditbeedriba

Rigá, Terbatas celá Nr. 7. — Telefons 1905.

Maffá troma nobodkus neatrehlinot, par noguldijumem nī noteiktu laiku 6%, uī nenoteiktu laiku (tefojdu rehlinu) 5% par gabu.
Peenem wefelus preefch celafefchanas un idara noudas pahrwedumus uī wijam Kreewijas pilfesham.
Uydroschina premiju bifeles pret amortizacijū.
 NB. Noguldijumus ismaffá bej eepreefchefas uīstefchanas, peenem un isfuhta ari pa pafnu.
 Darba laiks no 10—3. Bej tom pehžpusdeenas uīdeenas no 6—7, bet festdeenás no 5—7 peenem noguldijumus un ismaffá procentes **Walde.**

Pirms juhs žitus papirofus pehžreēt, imehginajet muhsu jannos pretnifotius papirofus
AERO 10 gab. 6 kap.
 Koloboffis un Wobroffis, Sw. Peterburgá.

Walsts dome.

10. aprifa sehde. Jeropins fino par walsts renešanas departamenta isdemumu budšcheta 131,134,814 rbl. leelu, kuru peenem bej debatem. Komalenko i. fino, par teefcho nobodku departamenta budšcheta, kuru reform aprehlinajis uī 15,444,754 rbl. un kuru budšcheta komiſija atstahjuſi nepahrgrofitu. Rutlers aijrahda uī to, ka muhsu teefcho nobodku sistemat eſot 3 truhlumi: wina eſot nepilniga, neproduktiva un mehrojot nobodku maffatajus ar neweenadu mechu. Mums nam wispahriga eenahfumu nobodku un pat kapitalu rentes nobodkis neatteegas uī witeem kapitalem. Preefch nobodku sistemas uſlabofchanas 3. walsts dome nam nelo darijuſi, ja

nereshina neisderuſchos jauno nobodki no nekufameem ihpahfumeem pilfeshas. Grabkis runá par nobodku leetu Polijas zarifē. Finantschu ministra beedris. Volkowkis uſstahjas pret Rutleri un Grabki. Waldbiba eſot eefneegufi wefelu rindu projektū par teefcho nobodku reformu. Scheem projeteem nam tilai ween ſifkali noluhki, bet winas mehgina panahkt ari nobodku naftas iſlihdſinafchana. Bet no ministrijas neatkarajas to projektū pahytrinafchana, kuri eefneegiti walsts dome. Budšcheta peenem pehž komiſijas preefchlituma. Schulomſkis fino par budšcheta komiſijas gala flehdseenu neteeſcho nobodku galwenás pahrwaldes budšcheta leetá un rakſturo galwenás reformas, par kura domats walsts domes 5 gabu darbības laika. Runatajs apſkata jo ſihki lihdſellus zihná ar ſchuhpibu un runá ari par laboratorijas eefiſhofchana, kura waretu ispehit alkohola eefpaidu uī organizmu un alkoholiſmu eefſihwotaju widu. Referents aistahw budšcheta sumu pamafinafchana, kuru leel preefchá budšcheta leetu komiſija un ari ſchás komiſijas pahrejas formulū, kura ir ari preefchlitums iſtrahdat preefchlitumus par finantſkás organizācijas jautajumu; ſcha organizacija noderetu preefch tautas ſchuhpibas aplawofchanas lihdſeklu

ispehtifchanas. Ir ari runa par isdemumeem preefch ſcha noboma. Garidsneeks Jurafchlewitſchs luhds, lai titlu pabalſitais atturibas beedribas.

Schſchepkins runá pusotras ſtundas par neteeſcho nobodku eefpaidu uī walsts ekonomiju, par kulturelo wajadſibu apmeerinafchanas ſtahwofli, par wajadſibu noſtairdot eemeſtus, kuri waretu nowest pee tautas ſchuhpibas mafinafchanas, par ſemneeku budšcheta nelabwehligo ſtahwofli, par wajadſibu nowest nobodku naftu uī ekonomiski ſtipratám ſchſchiram, par protekzijū, kuru waldbiba iſrahda leelruhpneezibai preim, par zuktura ruhpneezibu, par neeſpehjamibu fagaidit no 3. waj ari pat 4. walsts domes majoritates pahrlabojumus preefch ruhpneezibas un par walsts domes 5 gabu ilgo zihnu pret ſchuhpibu. Wehdejá jautajuma runatajs nahf pee gala flehdseena, ka walsts dome zaur ſawu darbibu ſifufi ſinguru pamatu ſchuhpibas atihſifchana i Kreewijá. Weidſot runatajs praſa, lai ispehtitu ſinatnifki alkoholiſmu un lai pee nahfoſhajam wehleſchana wehletajeem uſstahditu jautajumu par degwihna eenahfumu ſtrihpofchana i budšcheta. Tur mehſ ſatiffimees, ſala runatajs un tur es iſteifſchu wehleſchanas, lai juhs atſahtu walsts domi un lai juhs weetá nahtu laudis, kuri ſpehigi zihnitees preefch tautas teefibam. Gullins paſtairdo, ka waldbibu newarot apwainot par ſchuhpibu pee tautas. Ja neubſchot troma degwihna pahrdatamu, tad atihſifchotees dſchreenu ſlepena pahrdoſchana. Schuhpiba eſot jaapfaro ar ziteem lihdſelleem un galwená kahrtá ar to eſot janodarbojas garidneezibai. Finantschu ministra beedris Nowizkis pretojas Schſchepkinam un aijrahda uī to, ka neteeſchee nobodki nepamafinotees, bet weenmeh peeaugot. Petrolejas leetofchanas pamafinafchanas nam paſtairdojama zaur eefſihwotaju maffafchanas ſpehju mafinafchanas, bet gan zaur to, ka petroleju iſſpeefch ziti apgafimofchanas lihdſekli. Noſlehdſot Wriſeles komenziju, waldbiba ſifufi waditees tilai no Kreewijas zuktura ruhpneezibas intereem. Un panahktumi ſaſkanot pilnigi ar ſchám intereem. Walsts dome peenem bud-

Paspahrne.

Iwaifona „Titanik“ katastrofa.

Trihs iſglahbti frantschi telegrafefuſchi Parifes awifei „Matin“ ſawus peefſihwojumus. Wini ſtahſta, ka pehž ſadurſimes kahda dama jautajuſi 2 kuga ofizeereem, ſas notijis, pee ſam tee ſofodami atbildejuſchi, ka „Titanik“ ſabrauzis kahdu walſimi, pahrgreedams to puſchu. Gadijumam neeſot nekahdas noſhimes. Glahbſchanas laimas aijgahjuſchas no kuga puſtufſchas. Wehl pehž tam, kad ſahufes laimu nolatſchana, orkeſtrs ſalond ſpehſhis danifſchus un operetu arijas, tilai pehdejām azumirklim turojotees uſſahſtis ſorolis: „Mehs turojamees Terim, Deew“. Paſafſcherei uī wicfejá beka nonehmufchi zepures un dſeabajufchi lihdſi.

Par kapeinu Smitu fino, ka winsch lihdſ pehdejām azumirklim iſturejees waronigi, wehl beidſot no komandeera tilta pa runojamo truhdu uſſaukdams teem, ſas palufuſchi uī „Titanik“: „Iſturatees ká angli!“ Ir ari kahda ſina, ka kapeinis nam gribejis glahbtees ari pehž kuga nogrimſchanas, jo kad kahda laima gribejuſi wina ujnemt no wilneem, winsch pelbedams aigreeſees projam un ar rolas mahjeenu ligis ſapraſi, ka winsch no glahbſchanas aſfalas. Turpretim ſabeedribas direktors J f m e j s domajis tilai par ſewi. Wispirms winsch gribejis eekahpt laimá, kur ſehbinatas ſeemeetes un behrni, bet tad atgreeſees atpatak un eenehmis weetu zita laimá ká airetajs. Uī twaifona „Karpattia“ daudſi damam telpu truhkuma behl nahzees gulet koridoros, bet Iſmejs preefch ſewis dabujis iſtabu. Glahbſchanas laimas nebijufchas apgahdatas ne ar baribu, uhdeni, ne ari ar laternam, ká pa pat gairnas ſignafus nam warejuſchas dot. Daſchi iſglabtee ſafas redſejuſi pehž „Titanik“ nogrimſchanas Wiljamu Stedu un palkanneeku Aſtoru uī kahda glahbſchanas ploſta, ziti turpretim apgalwo redſejuſchi Aſtoru un majoru Buttu uī komandeera tilta. Starp iſglahbteem ir ari 8 kineefchi, kuri bijufchi noſlehpufchees ſem glahbſchanas laimu ſehdeleem. Wini pamantii tilai tad, kad laimas ujnemt uī twaifoni „Karpattia“. Dwi ziti kineefchi, kuri ari kahda pat kahrtá bij mehginajuſchi glahbtees, aroſti ſem ſehdeleem noſpeefi. Kahda iſglahbta dama ſtahſta, ka ofizeeris, kureſch komandefis pirmo glahbſchanas laimu, iſturejees ruſpi un neſaudſigi. Aſtora kundſei un zitam damam winsch ligis ſtuudam airet, pee tom iſſaukdomees, ka winsch parahdiſchot, ſas tahdam „jenku ſewam“ jadara. Ari ſchi laima bijufchi puſtufſcha, wehl warejuſchi daſchus uſnemt, bet ofizeeris to nam peclaidis.

Kad „Titanik“ brauzis ledus kalnu apwidá, kahda dama aijrahbijufchi Iſmejam, ka kugim wajadſetu braukt lehnati. Uī to winsch atteizis: „Glufchi otradi: mehſ braufhim wehl aſtraki, neká parafis.“ ſchi dama paſaudejufchi wihru un dehtu. Gimene braufufi uī kahda ſawa radeneeka behrem. Kahds 14 gadus wezs ſehns ſtahſta, ka winsch un mahte taiſijufchees eet gulet, kad tehws eefteidſees un aiginajis wifus uī kuga wiru. Mahte negribejuſi eet laimá. Tehws raudadams peefpeedis wiinu eet. Kad kugis taiſijees nogrimt, tehws apjoſis winam glahbſchanas joſtu un eemetis wiinu uhdeni. Sehns peekheeres pee kahdas plantas un ſaudejis ſamam. Winsch pamodees, kad bijis jau uī „Karpattia“. Wina tehws nam iſglahbees. 10 gadus wezais Wiljams Kariers ſtahſta, ka mahte wiinu modinajuſi un teiufi, ka wajag iſturetees ká duſchigam ſehnam. Uī kuga beka bijufchas ſapulzinatas ſeemeetes un tam aplahrt ſtahwejuſchi rewolwereem apbrunoti wihri. Winsch redſejis, ka daſchi wihreeſchi, ſas mehginajuſchi iſlauſtees zaur matroſchu rindu, tilufchi noſchauti. Raudadams winsch noſlehpes aijmahtes, lai breefmas neredſetu. 8 gabus wezais Arturs Oſfens brauzis kopá ar tehwu, kureſch bij Ameriká otreif appreezejees un weda uī Ameriku ſawu dehtenu. Sehnu tehws eelgjis laimá, bet pats paligis uī kuga un noſlihzis. Sehns nu ir Ameriká pee pamahtes, kura winam wehl glufchi ſweſcha. Ii glahbti wehl ari ziti behrni, kuri paſaudejufchi ſawus wezatus. Kahda jauna dama iſlahpjot malá paſinajuſi ſawai mahtei, ka wina zelá adoptejuſi diwus behenus, kuru wezati gahjuſchi bojá.

„Titanik“ telegrafifis Wride, ſas iſglahbts ar ſalauſtám kahjam, ar krukem wilddamees uī „Karpattia“, palihdſejis pee telegrafefchanas, jo „Karpattia“ telegrafifis bijis no paſtahwigá darba pilnigi nomozijees.

No twaifona „Karpattia“ pehž iſglahbto uſnemeſchanas wairaf deenas nenahja nekahdas ſinas. Twaifona telegrafifis iſſtairdo, ka telegrafifski peepraſijumi no zeetſemes atſahti bej atbildes, jo telegrafs bijis nodarbinats iſglahbto uſdemumá, kuri laidufchi ſinas ſaweeem peederigeem. Pehž wehſlakám ſinam tomehr iſrahdas, ka Markoni ſabeedribas inſcheneeris ſtahjees ar „Karpattia“ telegrafu ſalará, lai dabutu wifas jaunás ſinas tilai preefch ſewis un waretu tás tad pahrdot Nujorkas awiſem. „Karpattia“ ſanehmis wairaf ujaizinajumus ziteem ſinas nelaiſi, „turet muti“, pee ſam no Markoni ſabeedribas apolita atlihdſiba. Markoni ſafa, ka winsch par to neta nam ſinajis.

Anglu ſuhneezibai Waſchingtoná eefneegts proteſtis pret Iſmeja un 16 „Titanik“ kuga ſaufchu aiftureſchana no ameriktaru iſmelleſchanas komiſijas. Iſmejs laidis klajá iſſtairdoju-

mu, kura ſafa, ka winsch nekad nam jauzees kapeina darifchanas un pirms nelaimes nekad nam bijis uī komandeera tilta. Kapeinis tai wakará winam teizis, ka twaifonis „Walſit“ beedinajis wiinu no ledus ſalncem. Iſmejs diwas ſtundas pehž katastrofas palihdſejis pee glahbſchanas darbeem un tilai tad eekahpis glahbſchanas laimá. Daudſ „Titanik“ paſafſcherei, to ſtarpá ari miljonara Aſtora kofe, teel aiginati uī Waſchingtonu, kur leetu iſmelleſes ſenota komiſija. Twaifonis „Matin“ nelaimes weetá iſwizis no uhdena 64 „Titanik“ upuru lihdſus, kuri bijufchi til labi uſturejuſchees, ka tos waretis wehl paſſiſt. Ziti lihdſi, pee kureem uſſihmeſchana nebijufi eefpehſama, no grendeti juhras dibend. Ari twaifonis „Mehia“ atradis nelaimes weetá lihdſus. „Titanik“ bojá gahjuſchu paſalpalizejeem par labu ſalaſis ju apmehram miljons rublu.

Pehž kahda Stewarda noſtahſta, meens ameritanu miſjonars peekulufjis „Titanik“ kurnatajus, lai tee iſglahbtu wiinu, wina ſewu, behru, ahrſtu un 2 ſulainus. Weená laimá ari atradufchas tilai ſchis perſonas. Ká ka miljonars wehſlak maffafjis katram kurnatajam tilai 50 rbl., ar to tee nebijufchi meerá, tad leeta nahtuſi gairma.

Miljonars Aſtors bij 46 g. w. Tillo pagahjuſchá gada winsch ſchlihras no ſawas pirmás ſewas, ſamafadams tai beſmitteem miljomu „aſkaphſchanas naudas“ un tad appreezjis kahdu 20 gabus wezu maſturigu jaunawu. Aſtors bij paſſifſtoms ka dewigs wihes un tehwijas pabalſitajs. Spaneeſchu ameritanu kará winsch dahwajis walſiij wefelu leelgabalu bateriju. Miljonarom Iſidorom Strauſam, kureſch lihdſ ar ſewu gahjis bojá, Wahzijá (Rudolfſtadi) un Ameriká peederejuſchas porzelana ruhpneezibas eekahdes.

Saudejumi zaur „Titanika“ grimſchannu.

Titanika buhwe un ectaiſe	16	milj. r.
Wifabi krahjumi un ſewiſchſas ectaiſes	2	„
Titanika glahbſchand beponeti kapitali un wehritibas	5	„
Koloniju un zitu preſchu wehtiba	5	„
Holandeeſchu dimants	45	„
Paſafſchereu manta	20	„
Pirms klafes paſafſchereu apdroſchinaschanas wehritiba	225	„
Otrás klafes paſafſchereu apdroſchinaschanas wehritiba	20	„
Pafſta ſuhtijumi	5	„
Daſchadas zitas mantas	8	„
Kopá 351 milj. rbl.		

bitem. Apvidus preekšč tam ir loti labs, wisapfahrt lapu un Kaju mešči. — 12. mariu usnaha pirmais pehrtons, deesgan agri preekšč ziteem gabeem. Weži laudis parego filu pamafari. S. R.

No Krona-Wirzawas. 11. aprill bega Mešč-Kaleja meščs. Zauns meščs iſdega apmehram 50 puhrameetas. Saufam laifam uſturotees, pehrna ſahles kuhla bij iſfaltuſi til ſauſa, ka ar deesgan ſitru wehju uguns ahtri iſplehtās un 5—6 pehbas garas atwafes palika ſem uguns leefmam un drihſā laikā jaunais meſcha gabals pahrwehrtās par uguns juhru. Kaut gan zilweki ſaſtrehja, tad tomehr, tilmehr nebij eſpehjamis ugumi aprobeſhot, kamehr ta atduhrās uſ ſahbas ſtigas jeb uſ ſemalām, ſlapjakām meetam. Ugunsgrēhts ilga ap 4 ſtundas. Uguns ſehlons wehl neſinamts. Komalens.

No Iehlabmeēta. Proklamazijas. Nakti no 4. uſ 5. aprili, pa daſchām eſam un jeſu uſ Baltijas muſitas inſtru-mentu fabriku, bij prahwā ſkaitā iſmehtatas hektografetas pro-klamazijas, parafititas no „Mableenas-Gaiſmas“ organiaſijas iſpilbu komiſijas. 5. aprila rihtā poliſija proklamazijas ſa- laſija.

No Tāſeem. Muſhu apfahrtne nupat nobibinajās di- was lopu pahrtraudſibas ſabeedribas Baltijas lopu fugas iſkop- ſchanai, Tāſos un Stendē. Pahrtraudſibas ſabeedribas darbo- jas Latw. Lauſf. Ekon. Sabeedr. wadibā.

No Rihzas. 1. aprill ſch. g. Rihzas Lauſfaimneezibas Beedriba notureja pirmā Rihzas pagaiſta ſkolā ſawu mehneſcha ſapulzi, kurā gan gaidijām jow no Latweeſchu Lauſf. Ekon. Sabeedribas apſolito lopu pahrtraugu, bet wiſhlamees, jo pahr- traugs eeradiſees tikai 1. maijā. Saupulze noriteja loti omuligi un leetberigi, jo daudſ kaſ derigs tifa pahrnumats, daudſ ko derigu pahrneſa ſlauſitaji mahjās. Zifa ijuhtrupets beedribas waiſlas kullis, kuru nopirka Alku mahju ſaimneeks ar to notei- kumu, ka diwi mehneſchi wehl jatur preekšč waiſlas.

Mahloſchā ſapulzē 6. maijā ſch. g. ir uſaijinats uſ preekſchlaſijumu agronomſ Friedbergs no Rihgas, lopkopibas ſchurnala redaktors, kueſch noturēs preekſchlaſijumu: „Pahr- eeſchana uſ peenſaimneezibu, lopkopibu un ar to ſaiſitās pahr- mainas lauſfaimneezija dīhwe.“ Šcho ſapulzi deretu gan eewehrot wiſeem, kaſ intrefejas gar lopkopibu un winas noſa- rem, bet daudſeem warēs iſnahkt tā, ka dabū dſirdet preekſch- laſijumu tikai pee beigam, jo preekſchlaſijums ſahſtees taiſni pulſtien 2 pehž puſdeenas. Šchā deenā peenems ari wehl peeteiſchanos pee pahrtraugu ſabeedribas. —ais—

No Zihrawas. Kreemu lauſfrahndneezes. „Z.“ ſino, ka Zihrawā pehž ſeeldeenam atweſtas apm. 30 kreemu tautibas ſeeewees no taſlakām gubernam, kuras ſahlihtas lihds 1. ok- tobrim. Maſkats teel 50 l. par deenu pee brihwa uſtura. Saſtrahdā wiſi lauku un žiti darbi, no ſaules lehtſchanas lihds noeeſchana. Runā, ka wehl tiſchot peeuſhita ſahda partiija kreemu ſeeeweeſchu.

No Jelgawas.

Jelgawas Latw. Skolu un Iglitibas Beedriba ſarihto ſwehtdeem, 15. aprl., Jelgawas Latweeſchu Beedribas maſajā ſahle preekſchlaſijumu. Pirmais laſis muſhu labi paſiſtamais rakſneeks A. Saulets par tematu „tautas ſpehka awots“. Dirs J. Miſiſch par „muſhu grahmatneezibu“ no eſahuma lihds tagadnei. — Temati, kā redſams, ir wiſai intereſanti, kaſpehž preekſchlaſijumu apmekleſchana wiſeem uſ ſiltako eeteizama, ſewiſchli wehl wehrā leetot rihtotajas beedribas daiſos mehrtus. Sahtums pulſti. 5 pehž puſdeenas. Eeegas maſka wiſai lehta: nebeedreem 25 l., beedreem un ſkolu aubſeknem 15 kap.

Apgabala teeſa ſawā 9. aprila ſehdē iſteeſaja ſeſoſchas leetas:

Bret bijuſcho uradniku Andreju Žumiki par amata pahr- ſahpumu. Leetas apſahkli ſeſoſchi: 1911. g. 25. martā bij iſbarita ſahſtiba Adolfa Gerkes ſudmalās, Wez-Lužē. Noſagts bij Gerkam 20 r. naudas un ſudmalu rentneekam Gribowſkim, ſeenas pulſtiens 2 r. wehrtibā. Noſeeguma weatā atrada pahri žimdu, kuras, ka likas, bij ſoglis aiſimirkis. Tulumā aprinka preekſchneela jaunakais palihgs, dabujis por ſcho ſahſtibu ſinas, noſuhtija turp 26. martā rihtā, uradniku Žumiki lai tas leetu iſmekletu. Pee nolauſchinas ſeeneeje Minna Gottlauf iſteija, ka žimdi eekatotees pehž ſudmalu ſtrahdneela Muſch- wiſchā žimdeem, bet ka noteikti apleezinat to newarot. Tuſhin pehž tam Žumiki aiginoja Muſchlewitſchu pee ſewis un paſi- noja tam, ka to areſejojt pee kam neſt to pahrklaufſchajaja, neſt tam poteiza areſeſchanas eemeſtu, neſt ſaſtahdija protokolū. Muſchlewitſchu pehž tam aiſweda uſ Wez-Luži, tur to ſotureja wiſu nakti areſtā. 27. martā rihtā Žumiki paſinoja Muſchle- witſcham, ka iſdarischojt pee wiſa kratiſchānu, pee kam abi de- wās uſ pehdeja dīhwoſki, tur uradniks tam pēpraſija, lai atdo- dot ſawus žimbus, kuras ari Muſchlewitſcha mahſa tuſhin ijdema. Žimbus paſchmis, tas, beſ ſahdas taſlakas pahrme- leſchanas, aiſgahja, aſtahdams Muſchlewitſchu ſwababidā. Tai paſchā deenā nolauſchajaja leezeneeks un apluſhoja noſeeguma weetu, bet Muſchlewitſchu klaufſchajaja ſeſoſchā deenā. Ari ſchoreij neſahda protokolū neſaſtahdija, tiloi uſ ſahdas papira lapas iſbarija daſchas aſiſhimes. Tikai 10. junijā paſneeba protokolu behl parafitichanas ſzeetuſchajeem un daſcheem leez- neekem, pee kam, kā wehlat iſrahdijās, protokols neſaſtaneja wiſzaur ar pateſibu. Teeſas preekſchā Žumiki par wainigu neatſinās, bet raudſija wiſkabi taiſnotees. Teeſa tomehr aſfina wiſu par wainigu neſikumigā rihibidā un noteſajaja to uſ 2 meh. areſtā.

Dehrā nemamas adreſes:

Jelgawas Lauſf. Beedribas Krahi-Widewu Sabeedriba, Jelgawā, Katolu eelā 44, tel. 62. Kantors atwehrtis darbdeenas no pl. 10—2. Bilanze 30. nowembri 1911. g. 4,928,855 r. 20 l.

Leel-ſeſawas krahi-widewu kaſe Jelgawā, Jelg. Lauſfaimneezibas Beedribas namā, Katolu eelā 44. Kantors atwehrtis darbdeenas no pulſti. 10—2. Bilanze 767,438 r. 47 kap.

Latweeſchu Sawſtarpiga Apdroſchinaschanas Beedriba apdroſchina wiſadu mantu pret uguni). Zentralkantors Jelgawā, Katolu eelā 44, Rihgas kantors Leelā ſehņina eelā 28, žitar nodalas un agenturas.

Latweeſchu Sawſtarp. Dīhwiſadapdroſchinaschanas Beedriba ap. roſchina uſ miſchānu un ſahſiwoſchānu kapitalus, muſchā rentes un behen naudas (no 50 rbl. ſahlot). Zentralkantors Jelgawā, Katolu eelā 44, Rihgas kantors Leelā ſehņina eelā 28, žitar nodalas un agenturas.

A. Berriš un Ko. Jelgawā, Leelajā eelā Nr. 3. Leelajā ſpezialitate glaunu apgehrtu iſgatawoſchānā. Bagats krahums ga- tawu apgehrtu, angļu un eelſchjemes drahnu un drehbneeku pederumu. Drehbneekem eewehrojams rabats.

Jelgawas Lauſf. Beedribas Konſuma Weikaſs. Katolu eelā Nr. 44. Telef. 74. Wiſadas kolonial- un materialprezes, milts, grahbus, putrainums u. t. t. leelumā un maſumā.

Tirgotaju un Ruhneeku Ekonomiſkā Sabeedriba. Walde Rīgā, leelā ſehņina eelā Nr. 27, nodalas Jelgawā, Katolu eelā Nr. 46 un 37 un žitās pilſehiās. Wiſadas ruhneezibas maſchinas un eihus, elektrotehniſki pederumi, dſtarnawu maſchinas un atmenus u. t. t.

W. Jaſmans Leels krahums eelſch un ahſjemes ſoſiju. drehbneeks. **Glīhti uſwaki** Jelgawā, Leelajā eelā Nr. 6. no 35 rubli ſahlot un dahrgaki.

Wadmalas un manu- ſakturas Sabeedriba Drehbes leelā iſwehli no wiſhlame- ſatām eelſch un ahſjemes fabrikmā. Kā ari leels leheris gatawu glīhti uſwaki un mehletu Jelgawā, Paſta eelā Nr. 1.

Apſiprinats amata. Par Wentſpils nodoftu we- ſajo eewehletais Aleksanders Tiedemans ſchint amata ap- ſiprinats.

Atwatinats uſ 28 deenam, ſahlot no 2. aprila, Kur- ſemes aprinka mehneeks, galma padomeeks Ralks.

Gejelti par Kurſemes gubernatora kanzeljas II. ſchiras kanzelistu Wilhelmſ Karbowiſis un par kamerwaldes II. ſchiras kanzelistu Kriſtopſ.

Jelgawas renteja I. ſchiras grahmatweidis, gubernas ſekretars Rogakiſis un tās poſchas renteja I. ſchiras ka- ſeeris, gubernas ſekretars Dawidomiſchſ, pahrzejti meens otrā weatā.

Atlaists no deeneſta uſ paſchja luhguma Jelgawas paſta un telegrafa kantora IV. ſchiras eerehndis, gubernas ſekretars Kriſtopſ Swilis.

Par teeſu un adminiſtroziju ſubdinajumeem. „Waldibas Wehſneſi“ iſſudinats Walſis Domes un Walſis Padomes penemtais un 23. martā 1912. gabā Wi- ſaungſtaſ apſiprinatais liſums par teeſu un adminiſtroziju ſubi- najumu ſahrtibas pahrgrōſiſchānu. Turpmal par kaſtru ſubi- najumu gubernas un ſenata awiſes jamalkā tikai meens rublis 50 kap. Par mantojumeem lihds 100 rublu wehrtibā naw jaſlubina awiſes, bet tikai jaiſleel ſina weetejā meerteefneſchā kamerā un tuwalās poliſijas walde.

Sahdiba. Dambja eelā Nr. 9, dīhwe. A. S. noſagtas pagalmā iſſchautas daſchadas drehbes 6 rublu wehrtibā.

Ihpachneegē: „Latweeſchu Literariſkā (Draugu) Beedriba.“
Apghahataja: Sabeedriba „Latweeſchu Awifeſ.“
Atbildigais redaktors: R. Burinſch (Burinu Klāws).

Ķemeri.

Peterburgai tuwalā ſehra un dublu weſelo- ſchānās eſtahde.

40 werſtes no Rihgas.

Deſona no 15. maija lihds 25. auguſtam.

Sehru un dublu wannas (ſtaju, ſahis, ogliſahbes, tihra uhdens wannas). Spehzigata ſpeedeena duſchas, inhalazija, ma- ſaſcha, fritzija. Weſirs. Meſchāns apwidus. Eleſtriſks tramwajs lihds Rihgas juhrmalai. Loti leels parks. Biblioteka. Laſams galds. Simfonisks orkeſtrs W. J. Saſlawiſta wadibā. Uſjautri- noſchānās. Dīhwe naw dahrga. No 10. junija lihds 25. julijam maſka par wannam paauſtinata. Deſeſzela ſtažija atrodas dīh- woltu uſrahdīſchānas birojs.

1911. gada ſeſonā bija 7125 ſimneeku un leetotas 164132 wannas. Tuwalās ſinas un atbildes uſ ahſtu pēpr. un ſim- neekem iſſuhta uſ pirmo pēpraſijumu.

Awota direktors Dr. med. A. Joſinſkis.

Lanolin ſiliju peena ſeepes.

ſiſumigi ſem Nr. 775 ſargatas.

Slawenakais lihtleklis ſanta mihtkumu ahdai ſaſneegt.

Dahmam uſ labako eeteizams.

Dabonams wiſās labatās apteeku pēſchu pahrdoamās.

Maſjā 40 kap. gabals.

Daudſkahrt godalgotas ar auglākam godalgam.

Seepju un parſimeriju fabr. ſabeedriba

WENUS.

Markowiz & Flöhn.

Leel-ſeſawas Krahiſchanas - Aidoſchānas Kaſe.

(Sabeedriba ar beedru neaprobeſhotu galwoſchānu.)

Jelgawā, Jelgaw. Lauſfaimneez. Beedribas namā, Katolu eelā Nr. 44.

Kaſes bilanze bija:

1904. g. 31. deſembri	11,624 rub.	39 l. leela.
1905. " 31. " "	55,026 " "	24 " "
1906. " 31. " "	130,700 " "	19 " "
1907. " 31. " "	179,267 " "	53 " "
1908. " 31. " "	325,040 " "	64 " "
1909. " 31. " "	447,011 " "	56 " "
1910. " 31. " "	562,801 " "	82 " "
1911. " 31. " "	775,822 " "	88 " "
1912. " 28. februari	797,787 " "	48 " "

Kaſe peenem nogulbijumus no beedreem un nebeedreem un aprehſina par nogulbijumeem 3—6½ proz., no nogulbijchanas deenas ſkaitot.

Nogulbijumus peenem un iſmaſjā procentus un nogulbijumus kaſtru darbdeenu no pulſti. 10—2 deenā. Nogulbijumus war ari eeſuhtit pa paſtu (Грось- Сессауской ссудо-сбергательной Кассы, гор. Митава, Католическая ул. 44). Pehž naudas ſa- nemſchanas teel pehž nogulbitaja uſdotas adreſes tāpat pa paſtu iſſuhtita nogulbijchanas ſihme.

Uſ nogulbitaja pēpraſijumu iſſuhta ari pa paſtu nogulbijumu procentes.

Kaſe aisdod naudu tikai beedreem pret obligazijam (nekuſtinamu ihpaſchumu), wehrtſpapireem un uſ galweeekem. Par aisdewumeem teel aprehſi- natas 7—8½ procentes. Pēpraſijumus pehž aisdewumeem war eeſneegt kaſtru deenu. Waldes ſehdes ſewiſchli preekſch aisdewumu iſſpreeſchānas treſchdeenam.

Kaſes kantors atwehrtis kaſtru darbdeenu no plſti. 10—2 deenā. Beedru naudu war eemafat waj nu wiſu (25 rublis) uſ reiſi — waj dalam — ne maſat tā 1 rbl. 20 kap. **Walde.**

Sateneeku

Krahi - Widewu Kaſes walde

uſaijina amaneeku, kaſ wehlās žaur maſakoliſchānu peenem beedribu nama pahrbuhwes darbus,

eeraſees 4. maijā ſch. g. plſti. 2 pehž puſdeenas beedribu namā. Soliſchāna ſahſtees no 1035 rub. 58 kap. Saſogs jaeleel pee ſoliſchānas 100 rbl. — Plans un buhwes aprehſins eekatams kaſtru deenu iſnemot ſwehtdeenas Sateneeku Konſuma meikalā. **Walde**

Jelgawas Lauſfaimneez. Beedribas Krahiſchanas - Aidoſchānas Sabeedriba,

Jelgawā, Katolu eelā 44. Telefons 62.

Sabeedribas bilanze 31. martā 1912. g. 5,210,036 rub. 96 kap.

Sabeedribas bilanze bija:

1911. g. 31. deſembri	5,119,150 rub.	37 l.
1910. " " " "	3,846,207 " "	74 " "
1909. " " " "	3,012,856 " "	54 " "
1908. " " " "	2,482,661 " "	46 " "
1907. " " " "	1,946,968 " "	24 " "
1906. " " " "	1,443,094 " "	42 " "
1905. " " " "	999,767 " "	74 " "
1904. " " " "	837,356 " "	67 " "
1903. " " " "	645,640 " "	01 " "
1902. " " " "	413,771 " "	76 " "
1901. " " " "	230,608 " "	68 " "
1900. " " " "	109,560 " "	77 " "

Sabeedribas kantors atwehrtis darbdeenam no pulſti. 10—2 deenā.

Sabeedriba maſjā par nogulbijumeem 3—6%, reſhtinot no nogulbijchanas deenas.

Par aisdewumeem aprehſina 6—8%.

Pēpraſijumus pehž aisdewumeem iſſpreeſch pirm- deenās un zeturtdeenas. Aisdewumi teel iſſneegti uſ obligazijam (nekuſtinameem ihpaſchumeem), wehrtſ- papireem un uſ galwoſchānu.

Nogulbijumus war eeſuhtit ari pa paſtu waj žaur walſsbankas kantoreem un nodalam tā ari rentejam uſ Jelgawas Lauſfaimneezibas Beedribas Krahiſchanas un Aidoſchānas Sabeedribas teſoſcha reſhina Jelgawas rentejā Nr. 63659. Eeſuhtito naudu ſanehmufe Sa- beedriba iſgatawo nogulbijumu ſihmi pehž nogulbitaja wehleſchānās un to winam pa paſtu iſſuhta. Uſ nogul- bitaju wehleſchānos ari nogulbijumu procentes teel pa paſtu iſſuhtitas un tāpat ari pee nogulbijuma atmaſas nogulbitajam peenahzigā ſumma war tilt pa paſtu waj žaur renteju pēuſhita.

Walde: agronomſ J. Biſſeneeks, D. Raſnbergs un agronomſ J. Brajda.

